

**Zerkleinerungsmaschine**  
für Schaberklungen

# Bedienungsanleitung

Produktbezeichnung: CLOUTH DOCTOR CUT



Seriennummer:

**Joh. Clouth GmbH**

Johann-Clouth-Straße 1–5  
42499 Hückeswagen, Deutschland

☎ +49 2192 853-0

✉ [info@clouth-group.com](mailto:info@clouth-group.com)

🌐 [www.clouth-group.com](http://www.clouth-group.com)

<https://www.clouth.com/de/impressum>

# Zerkleinerungsmaschine

## für Schaberklingen

Wählen Sie ein Element aus.

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>4</b>
1.1	Informationen zu dieser Anleitung .....	4
1.2	Symbolerklärung .....	4
1.3	Haftungsbeschränkung .....	4
1.4	Konformitätserklärung gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG: .....	5
1.5	Urheberschutz .....	5
1.6	Garantie und Gewährleistung .....	5
<b>2</b>	<b>Sicherheit .....</b>	<b>5</b>
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
2.2	Allgemeine Gefahrenquellen .....	5
2.3	Verantwortung des Betreibers .....	6
2.4	Personalqualifikation .....	6
2.4.1	Bedienungspersonal .....	6
2.4.2	Wartungspersonal .....	6
2.5	Sicherheitskennzeichnung .....	6
2.6	Persönliche Schutzausrüstung .....	7
2.7	Schutzeinrichtungen .....	7
2.8	Sichern gegen Wiedereinschalten .....	7
2.9	Verhalten im Gefahrenfall .....	8
<b>3</b>	<b>Umweltschutz .....</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>8</b>
4.1	Darstellung der Technischen Daten .....	8
4.2	Technische Daten im Einzelnen .....	8
<b>5</b>	<b>Aufbau und Funktion .....</b>	<b>9</b>
5.1	Maschinenbeschreibung .....	9
5.2	Übersicht .....	9
5.3	Lieferumfang .....	10
5.4	Prozess- oder Funktionsbeschreibung .....	10
5.5	Beschreibung der Baugruppen .....	10
5.5.1	Gestell mit Verkleidung und Schutzeinrichtungen .....	10
5.5.2	Schaltschrank .....	10
5.5.3	Antriebs- und Schneidmesserbaugruppe (WEG-Stirnradgetriebemotor) .....	11
5.5.4	Klingeneinführbaugruppe .....	11
5.6	Anzeigen und Bedienelemente .....	12
<b>6</b>	<b>Betriebsart .....</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Optionales Zubehör .....</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Transport .....</b>	<b>13</b>

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

8.1	Transportinspektion .....	14
8.2	Verpackung.....	14
8.3	Lagerung .....	14
<b>9</b>	<b>Installation und Erstinbetriebnahme .....</b>	<b>14</b>
9.1	Anforderungen an den Aufstellort .....	14
9.2	Vorbereitungen .....	15
9.3	Installation .....	15
9.4	Anschließen.....	15
9.5	Erstinbetriebnahme.....	15
9.6	Bedienung, Betrieb .....	15
9.7	Tätigkeiten vor Gebrauch .....	16
9.8	Normalbetrieb .....	16
9.8.1	Besondere Handlungen .....	16
9.8.2	Tätigkeiten nach der Benutzung.....	16
9.8.3	Reinigung .....	17
<b>10</b>	<b>Wartung.....</b>	<b>18</b>
10.1	Wartungsplan .....	18
10.2	Wartungsarbeiten.....	19
<b>11</b>	<b>Mögliche Störungen und Maßnahmen .....</b>	<b>20</b>
<b>12</b>	<b>Ersatz- und Verschleißteile .....</b>	<b>21</b>
<b>13</b>	<b>Demontage, Entsorgung .....</b>	<b>21</b>

## Abbildungsverzeichnis

Abbildung 1: Übersicht.....	9
Abbildung 2: Gestell mit Verkleidung und Schutzeinrichtungen .....	10
Abbildung 3: Schaltschrank .....	10
Abbildung 4: Antriebs- und Schneidmesserbaugruppe .....	11
Abbildung 5: Anzeigen und Bedienelemente .....	12
Abbildung 6: Optionales Zubehör .....	12
Abbildung 7: Platzbedarf .....	14
Abbildung 8: Bedienschritte.....	15
Abbildung 9: Manuelles entfernen von Schaberklingenresten .....	18

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 1 Allgemeines

#### 1.1 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für die sichere und sachgerechte Nutzung der Zerkleinerungsmaschine CLOUTH DOCTOR CUT. Sie richtet sich an alle Personen, die mit der Montage, Inbetriebnahme, Bedienung, Reinigung und Wartung des Geräts beauftragt sind.

Der CLOUTH DOCTOR CUT wurde speziell zur Zerkleinerung gebrauchter Schaberklingen, Streichmesser und Kreppschaber aus Metall und Kunststoff entwickelt, um deren sichere und umweltgerechte Entsorgung zu ermöglichen.

**Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf**, damit sie bei künftigen Anwendungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten jederzeit zur Verfügung steht.

#### 1.2 Symbolerklärung

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet.



#### **GEFAHR!**

##### **Art und Quelle der Gefahr!**

Missachtung eines Gefahrenhinweises mit dem Signalwort "Gefahr" führt zum Tod oder schwersten Verletzungen.

Befolgen Sie diese Maßnahme, um die Gefahr zu vermeiden.



#### **WARNUNG!**

##### **Art und Quelle der Gefahr!**

Missachtung eines Gefahrenhinweises mit dem Signalwort "Warnung" kann zum Tod oder schwersten Verletzungen führen.

Befolgen Sie diese Maßnahme, um die Gefahr zu vermeiden.



#### **VORSICHT!**

##### **Art und Quelle der Gefahr!**

Missachtung eines Gefahrenhinweises mit dem Signalwort "Vorsicht" kann zu Verletzungen führen.

Befolgen Sie diese Maßnahme, um die Gefahr zu vermeiden.



#### **Hinweis:**

Ein „Hinweis“ kennzeichnet zusätzliche Informationen für leichteres und besseres Arbeiten oder gibt Hinweise für die Nutzung des CLOUTH DOCTOR CUT.

#### 1.3 Haftungsbeschränkung

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 1.4 Konformitätserklärung gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG:

Bescheinigung, dass der CLOUTH DOCTOR CUT den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

### 1.5 Urheberrecht

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung oder Weitergabe an Dritte ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers gestattet.

### 1.6 Garantie und Gewährleistung

Für alle Geschäftsbeziehungen mit unseren Kunden gelten ausschließlich unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB). Diese sind unter [\[https://www.clouth.com/de/mediathek/allgemeine-geschaeftsbedingungen\]](https://www.clouth.com/de/mediathek/allgemeine-geschaeftsbedingungen) abrufbar oder können auf Anfrage zugesandt werden. Abweichende AGB des Käufers werden nicht Vertragsbestandteil, es sei denn, wir haben ihrer Geltung ausdrücklich schriftlich zugestimmt.

## 2 Sicherheit

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der CLOUTH DOCTOR CUT ist eine Zerkleinerungsmaschine, die speziell für eine sichere Entsorgung gebrauchter Schaberklingen, Streichmesser und Kreppschaber aus Kunststoff und Metall entwickelt wurde. Diese Maschine ist ausschließlich für das Zerkleinern von Schaberklingen, Streichmessern und Kreppschabern in voller Länge, mit einer Breite von bis zu 125 mm und einer Härte von maximal 60 HRC geeignet. Die maximal zulässige Stärke der Schaberklingen hängt vom verwendeten Material ab (siehe nachfolgende Tabelle).

Werkstoff	Zulässige Klingenstärke mit/ohne Nieten
Kunststoff (unverstärkt)	≤ 6,0 mm
Kunststoff (faserverstärkt)	≤ 3,0 mm
Metall	≤ 1,3 mm (Härte max. 60 HRC)

Die Schaberklingen dürfen ausschließlich einzeln in die Maschine eingeführt werden. Das gleichzeitige Einführen mehrerer Schaberklingen, sei es übereinander, gestapelt oder nebeneinander liegend, ist strikt untersagt. Bitte verändern Sie die Maschine und deren Bestandteile nicht, da dies zu Gefahren führen kann, für die die vorhandenen Schutzeinrichtungen nicht ausreichend sind.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das sorgfältige Beachten aller Hinweise in dieser Bedienungsanleitung. Insbesondere sind die Wartungs-, Instandhaltungs- und Reinigungsanweisungen sowie die technischen Daten einzuhalten. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß und der Hersteller übernimmt keine Haftung für daraus resultierende Schäden. Das Risiko trägt allein der Betreiber. Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten sowie die Behebung von Störungen dürfen ausschließlich von geschultem Personal des Betreibers durchgeführt werden.

### 2.2 Allgemeine Gefahrenquellen



#### **WARNUNG!**

- Verletzungsgefahr durch scharfe Schaberklingen beim Einzug.  
Schaberklinge nie umgreifen, immer von der stumpfen Seite / Nietseite anfassen.
- Einzug oder Erfassung von beweglichen Teilen. Tragen Sie enganliegende und schnittfeste Schutzkleidung.
- Bei unsachgemäßem Umgang besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

## **Zerkleinerungsmaschine** für Schaberklingen

---

### **2.3 Verantwortung des Betreibers**

Der Betreiber ist verantwortlich für:

- die Einhaltung aller geltenden Sicherheitsvorschriften und die regelmäßige Wartung dieser Maschine.
- die Durchführung einer Risikobewertung, um Gefahren am Arbeitsplatz zu ermitteln.
- die Festlegung und Umsetzung notwendiger Schutzmaßnahmen, einschließlich Sicherheitskennzeichnung.
- die Gewährleistung der Sicherheit und Gesundheit der Mitarbeiter bei der Verwendung von Arbeitsmitteln.
- Betriebsanweisungen für das Betriebspersonal bereitzustellen.
- Beachten innerhalb der Europäischen Union die EU-Richtlinie 89/391/EWG zur „Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer bei der Arbeit“ sowie die nationalen Bestimmungen (z.B. in Deutschland die Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV)).

### **2.4 Personalqualifikation**

Der Betreiber hat sicherzustellen, dass nur entsprechend qualifiziertes und autorisiertes Personal an dieser Maschine arbeitet. Er trägt die Verantwortung für die erforderlichen Qualifikationen des Bedien- und Wartungspersonals. Das Personal muss mindestens 15 Jahre alt sein. Alle Personen, die mit oder an der Maschine arbeiten müssen diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Die Kenntnisnahme dieser Anleitung durch das Bedien- und Wartungspersonal sowie die regelmäßigen Schulungen sind durch den Betreiber schriftlich zu dokumentieren.

#### **2.4.1 Bedienungspersonal**

Das Personal für die Bedienung muss vor Arbeitsbeginn über Art und Umfang der jeweiligen Tätigkeit und über mögliche Gefahren ausreichend geschult sein. Schulungen sind regelmäßig durchzuführen (mind. einmal jährlich).

#### **2.4.2 Wartungspersonal**

Das Personal für die Wartung und Instandsetzung muss befähigt sein und

- für die jeweiligen Tätigkeiten ausreichend geschult sein
- die einschlägigen technischen Regeln und Sicherheitsvorschriften kennen und befolgen

Befähigt ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung und Erfahrung sowie der Kenntnis einschlägiger Bestimmungen, gültiger Normen und Sicherheitsvorschriften, die jeweils erforderlichen Tätigkeiten ausführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden kann.

### **2.5 Sicherheitskennzeichnung**

An der Maschine können Sicherheitszeichen angebracht sein, die auf Gefahrenbereiche oder zur Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung hinweisen. Fehlende Sicherheitszeichen und nicht mehr lesbare Sicherheitszeichen müssen umgehend vom Betreiber erneuert werden.

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 2.6 Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Arbeit mit der Maschine ist jeweils die vom Betreiber zur Verfügung gestellte persönliche Schutzausrüstung zu tragen.



#### **Handschutz benutzen!**

Gefahren durch scharfe Schaberklingen.  
Schützen Sie Ihre Hände durch das Tragen von schnittfestem Handschutz.



#### **Schutzbrille tragen!**

Gefahr von Augenverletzungen und Verlust der Sehkraft durch herumfliegende Schmutzpartikel.  
Schützen Sie Ihre Augen durch das Tragen einer Schutzbrille.



#### **Gehörschutz tragen!**

Ohne Gehörschutz kann das Gehör geschädigt werden!  
Tragen Sie Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe der Maschine bzw. von lauten Lärmquellen, z. B. bei Instandsetzungsarbeiten, aufhalten.



#### **Fußschutz benutzen!**

Gefahren durch Ausrutschen auf rutschigem Untergrund, Verletzungen durch scharfe Schaberklingen oder herunterfallende Teile!  
Schützen Sie Ihre Füße durch das Tragen von Fußschutz.

### 2.7 Schutzeinrichtungen

Die Maschine darf nur betrieben werden, wenn sich alle Schutzeinrichtungen im funktionstüchtigen Zustand befinden. Ein Entfernen, Umgehen und/oder Unwirksam Machen dieser Schutzeinrichtungen ist nicht erlaubt. Der Betreiber trägt die Verantwortung dafür, dass die Schutzeinrichtungen stets in einem funktionsfähigen Zustand sind.

Der CLOUTH DOCTOR CUT hat folgende Schutzeinrichtungen:

- **Einführstück vor der Einführschiene**  
schützt vor Einzug von Gliedmaßen in den Zerkleinerungsbereich.
- **Schutzhaube**  
schützt vor Eingriff in die Einzugsvorrichtung (Rändelrollen), Messerwerk und den Riemenantrieb.
- **Schutztür** (vorderseitig) und **Schutzabdeckung** (rechts, links, oben und rückseitig)  
verhindern den Zugriff in den Auswurfbereich der Maschine.
- **Sicherheits-Schalter**  
unterbrechen die Stromzufuhr des Antriebes zum Öffnen der Schutzhaube oder der Sicherheitstür.

### 2.8 Sichern gegen Wiedereinschalten

Vor Durchführung von Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist der CLOUTH DOCTOR CUT spannungsfrei zu schalten und gegen ein ungewolltes Wiedereinschalten zu sichern. Der Netzstecker ist zu ziehen, selbst wenn der Not-Aus-Schalter betätigt wurde.

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 2.9 Verhalten im Gefahrenfall

Bei Gefahr ist die Maschine sofort abzuschalten. Lassen Sie erkannte Mängel sofort durch eine qualifizierte und vom Betreiber bevollmächtigte Fachkraft beheben.

## 3 Umweltschutz

Bei der Entsorgung des CLOUTH DOCTOR CUT sind die nationalen geltenden Bestimmungen der Umweltvorschriften im Betreiberland zu beachten.

## 4 Technische Daten

### 4.1 Darstellung der Technischen Daten

PRODUKTBEZEICHNUNG	CLOUTH DOCTOR CUT
TYP	Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen
BETRIEBSART	elektrisch
EINSPEISUNG	400-500V AC / 50-60 Hz
NENNLEISTUNG P	3,5 kW / 436Nm
NENNSTROM IN	7 A
MAX. VORSICHERUNG	16 A gL/gG
MAX. KURZSCHLUSSSTROM	5 kA
GEWICHT	350 kg
LÄNGE	1477 mm
BREITE MIT GESCHLOSSENEN SCHALTSCHRANK	1110 mm
HÖHE	1622 mm

### 4.2 Technische Daten im Einzelnen

- Produktbezeichnung: CLOUTH DOCTOR CUT
- Spezifische Eigenschaften und Anwendungsbereiche:  
Diese Maschine ist ausschließlich für das Zerkleinern von Schaberklingen, Streichmessern und Kreppschabern in voller Länge, mit einer Breite von bis zu 125 mm und einer Härte von maximal 60 HRC geeignet. Die maximal zulässige Stärke der Schaberklingen hängt vom verwendeten Material ab.



## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 5 Aufbau und Funktion

#### 5.1 Maschinenbeschreibung

Der mechanische Teil der Maschine ist durch eine Schutzhaube zuverlässig abgedeckt. Das zentral positionierte Einführstück führt die zu zerkleinernde Schaber Klinge zunächst in die Einführschiene und anschließend in den Zerkleinerungsbereich. Die Bedienung erfolgt über ergonomisch angeordnete Bedienelemente am Schaltschrank (siehe Kapitel 5.6).

Die Zerkleinerungseinheit des CLOUTH DOCTOR CUT ist auf einem stabilen Gestell montiert, das mit PCS-Platten verkleidet ist und einen wirksamen Schutz vor wegfliegenden Teilen der zerkleinerten Schaberklingen bietet. Das Gestell ist für einen passenden Behälter ausgelegt (siehe Kapitel 7) und verfügt über eine Schutztür, die einen schnellen und sicheren Behälterwechsel ermöglicht.

#### 5.2 Übersicht

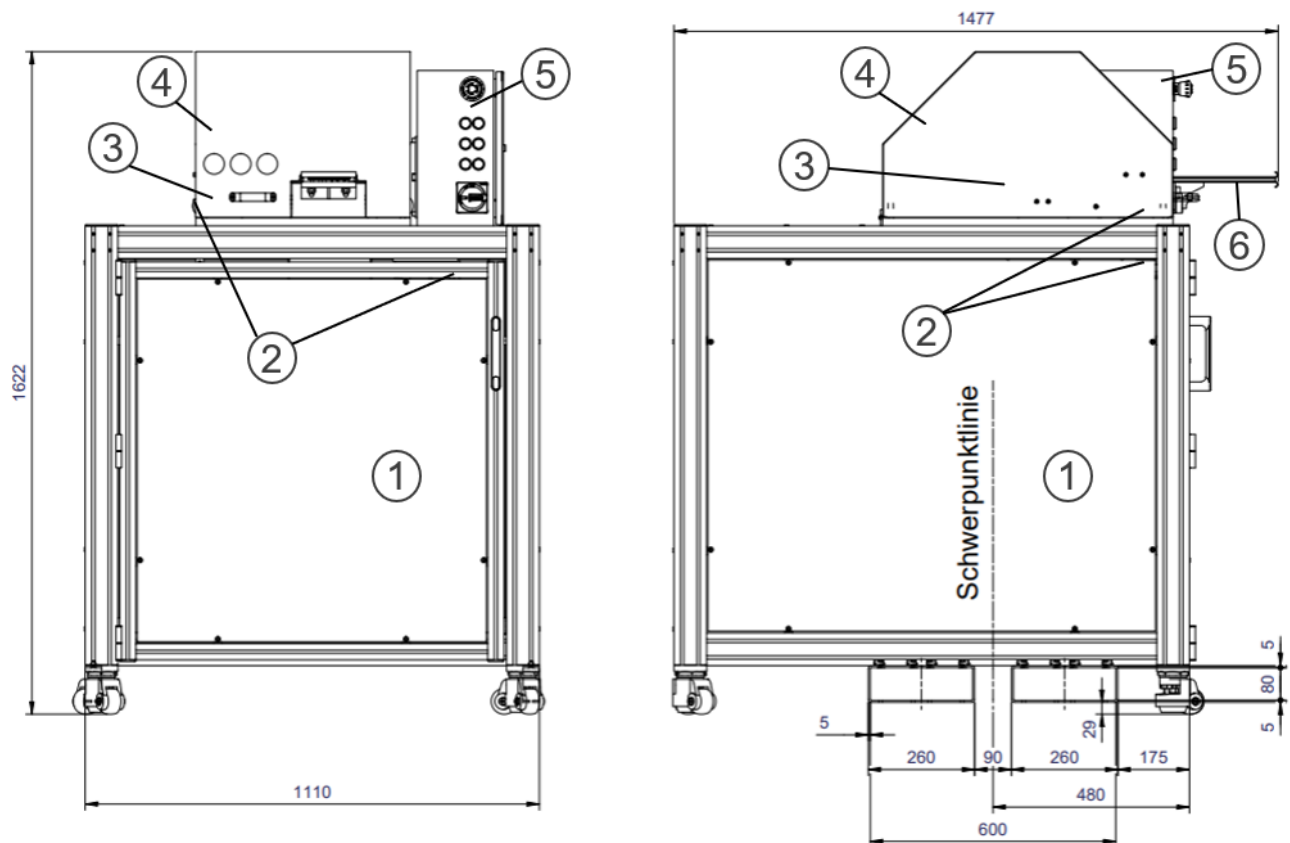


Abbildung 1: Übersicht

POS.	BEZEICHNUNG
1	<b>Schutztür</b> (vorderseitig) mit <b>Schutzabdeckung</b> (rechts, links, oben und rückseitig)
2	<b>Sicherheits-Positionsschalter</b> unterbrechen die Stromzufuhr des Antriebes beim Öffnen der Schutzhaube oder der Sicherheitstür.
3	<b>Mechanische Teil</b> (Antriebsbaugruppe mit Schneidwerk unter der Schutzhaube)
4	<b>Schutzhaube</b>
5	<b>Schaltschrank mit Bedienelementen</b> , siehe Kapitel 5.6
6	<b>Einführstück vor der Einführschiene</b>

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 5.3 Lieferumfang

- CLOUTH DOCTOR CUT
- Bedienungsanleitung

### 5.4 Prozess- oder Funktionsbeschreibung

Der CLOUTH DOCTOR CUT wird elektrisch betrieben. Die Bedienung erfolgt manuell in Kombination mit automatisierten Zerkleinerungsprozessen im Inneren der Maschine.

Die gebrauchte Schaberklinge wird von der Bedienperson per Hand in das dafür vorgesehene Einführstück eingeführt. Die Schaberklinge ist bis zur Anschlagkante der Einführschiene vorzuschieben. Sobald die Schaberklinge korrekt positioniert ist, wird sie durch das automatische Vorschubsystem erfasst und in den Zerkleinerungsbereich überführt. Dort erfolgt die Zerkleinerung durch das Schneidwerk.

### 5.5 Beschreibung der Baugruppen

#### 5.5.1 Gestell mit Verkleidung und Schutzeinrichtungen

**Schutzeinrichtungen siehe Kapitel 2.7**



Abbildung 2: Gestell mit Verkleidung und Schutzeinrichtungen

#### 5.5.2 Schaltschrank

##### **Elektrische Einrichtung**

An der Seite des Schaltschranks befinden sich die Bedienelemente, siehe Kapitel 5.6.



Abbildung 3: Schaltschrank

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklängen

### 5.5.3 Antriebs- und Schneidmesserbaugruppe (WEG-Stirnradgetriebemotor)

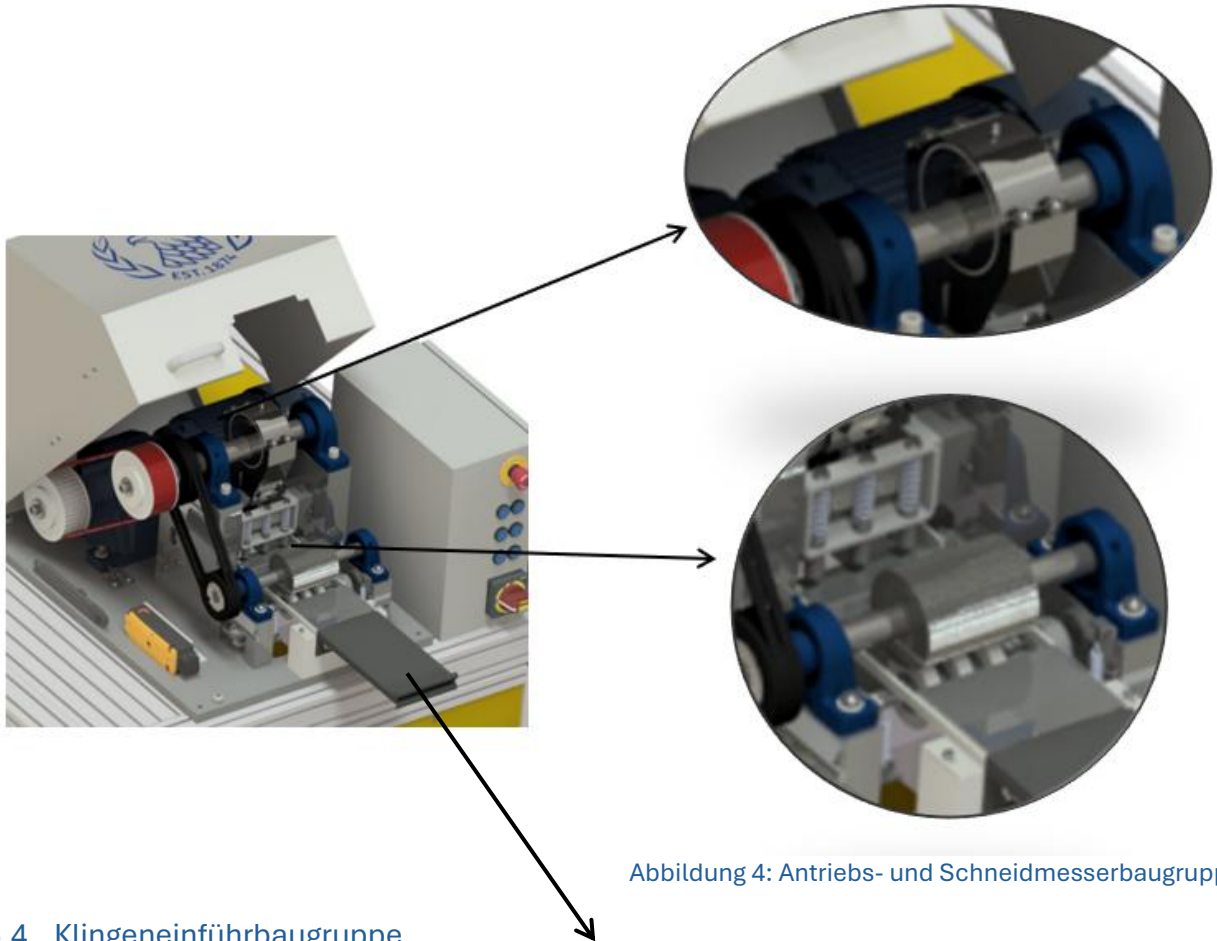
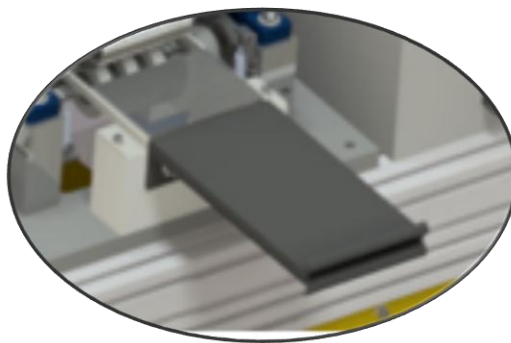


Abbildung 4: Antriebs- und Schneidmesserbaugruppe

### 5.5.4 Klingeneinführbaugruppe

Einführstück vor der Einführschiene



## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklängen

### 5.6 Anzeigen und Bedienelemente

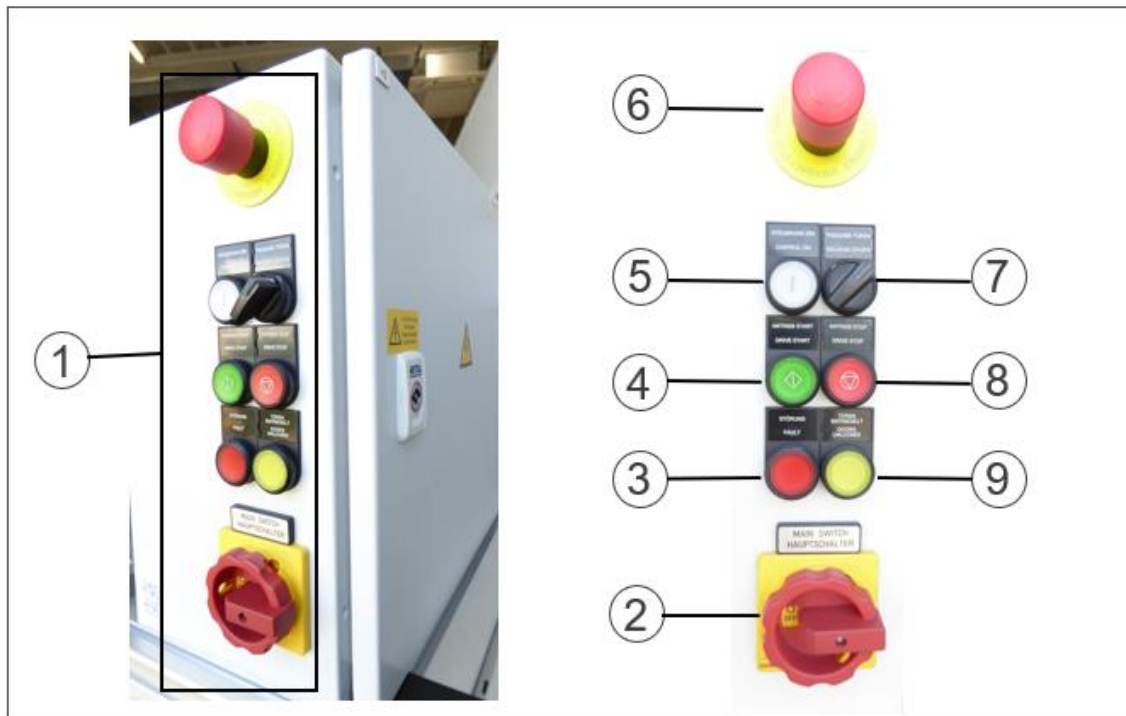


Abbildung 5: Anzeigen und Bedienelemente

POS.	BEZEICHNUNG
1	Bedienelemente
2	Hauptschalter
3	Störung
4	Antrieb START
5	Steuerung ein
6	NOT-HALT Schalter
7	Freigabe Türen
8	Antrieb STOP
9	Türen entriegelt

## 6 Betriebsart

Stellen Sie vor dem Anschluss des CLOUTH DOCTOR CUT sicher, dass die Netzspannung in Ihrer Region mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt. Schließen Sie das Produkt ausschließlich im ausgeschalteten Zustand an die Netzsteckdose an.

## 7 Optionales Zubehör

### Auffangbehälter / Stapler-Kastenwagen

Der Stapler-Kastenwagen ist als optionales Zubehör erhältlich und kann separat bestellt werden, siehe Kapitel 12. Dieser ist mit Staplertaschen und Rollen ausgestattet und lässt sich somit einfach befördern.



Abbildung 6: Optionales Zubehör

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 8 Transport



#### Hinweis:

Beim innerbetrieblichen Transport des CLOUTH DOCTOR CUT sind folgende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Schäden am Produkt und Verletzungen von Personen zu vermeiden:

- **Geeignete Transportmittel:**  
Verwenden Sie ausschließlich geeignete Transportmittel, die für das Gewicht und die Abmessungen des CLOUTH DOCTOR CUT ausgelegt sind. Die Maschine ist mit integrierten Staplerfüßen ausgestattet, welche den Transport mit einem Gabelstapler ermöglichen. Achten Sie darauf, dass die Gabelzinken korrekt und vollständig unter den Staplerfüßen positioniert sind, um ein sicheres Anheben und einen stabilen Transport zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass die eingesetzten Transportmittel technisch einwandfrei und regelmäßig gewartet sind.
- **Sichere Handhabung:**  
Tragen Sie während des Transports geeignete persönliche Schutzausrüstung. Hinweise zur erforderlichen Schutzausrüstung finden Sie in Kapitel 2.6 dieser Anleitung.
- **Transportsicherung:**  
Sichern Sie den CLOUTH DOCTOR CUT ordnungsgemäß auf dem Transportmittel, um ein Verrutschen oder Umkippen zu verhindern.  
Verwenden Sie geeignete Zurrmittel und beachten Sie den Schwerpunkt der Maschine.
- **Transportwege:**  
Wählen Sie nur geeignete Transportwege, die frei von Hindernissen, Stolperstellen und Unebenheiten sind. Achten Sie auf eine ausreichende Beleuchtung und eine deutliche Kennzeichnung der Transportstrecke.
- **Innerbetriebliche Verkehrsregeln:**  
Beachten Sie die geltenden innerbetrieblichen Verkehrsregeln sowie die vorgeschriebenen Geschwindigkeitsbegrenzungen. Besondere Aufmerksamkeit gilt Fußgängern und anderen Fahrzeugen im Betriebsbereich.
- **Vorsicht bei engen Stellen:**  
Beim Durchfahren von engen Passagen oder Türbereichen ist besondere Vorsicht geboten. Ziehen Sie bei Bedarf einen Einweiser hinzu, um Kollisionen oder Beschädigungen zu vermeiden.
- **Schutz vor Beschädigung:**  
Schützen Sie den CLOUTH DOCTOR CUT während des Transports vor Stößen, Vibrationen und anderen äußeren Einflüssen. Achten Sie darauf, dass keine anderen Gegenstände auf die Maschine fallen oder gegen sie stoßen können.
- **Transport auf Rollen**  
Der CLOUTH DOCTOR CUT kann bei angehobenen Gummifüßen manuell auf seinen integrierten Rollen bewegt werden. Dabei sind folgende Hinweise unbedingt zu beachten:
  - Der Transport darf **nur langsam und umsichtig** erfolgen.
  - Es müssen **mindestens zwei Personen** beteiligt sein – eine zum Schieben und eine zum Sichern bzw. Steuern.
  - Achten Sie besonders auf Bodenunebenheiten, Schwellen oder Neigungen und halten Sie jederzeit volle Kontrolle über die Maschine.
  - Senken Sie die Gummifüße anschließend ab, um den CLOUTH DOCTOR CUT sicher und stabil abzustellen und ein Wegrollen zu vermeiden.



## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen



### Hinweis:

Bei Fragen oder Unsicherheiten bezüglich des Transports wenden Sie sich an den Hersteller.

### 8.1 Transportinspektion

Vor dem Transport ist der CLOUTH DOCTOR CUT auf Beschädigungen zu überprüfen.

### 8.2 Verpackung

Transportkiste aus Holz

### 8.3 Lagerung

Lagern Sie den CLOUTH DOCTOR CUT an einem trockenen, sauberen und ebenerdigen Ort.

## 9 Installation und Erstinbetriebnahme



### Hinweis:

Die Installation und Erstinbetriebnahme darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.

### 9.1 Anforderungen an den Aufstellort

Der CLOUTH DOCTOR CUT ist gemäß den folgenden Vorgaben aufzustellen:

Der Aufstellungsort muss:

- sich **innerhalb eines Gebäudes** befinden,
- **trocken** sein,
- **absolut eben** sein,
- einen **festen und tragfähigen Untergrund** aufweisen.

#### Platzbedarf

Der CLOUTH DOCTOR CUT muss so aufgestellt werden, damit die längste zu zerkleinernde Schaberklinge vor dem Gerät problemlos der Länge nach ausgelegt werden kann. Die folgende Abbildung definiert den mindesterforderlichen Platzbedarf bei der Aufstellung des CLOUTH DOCTOR CUT.

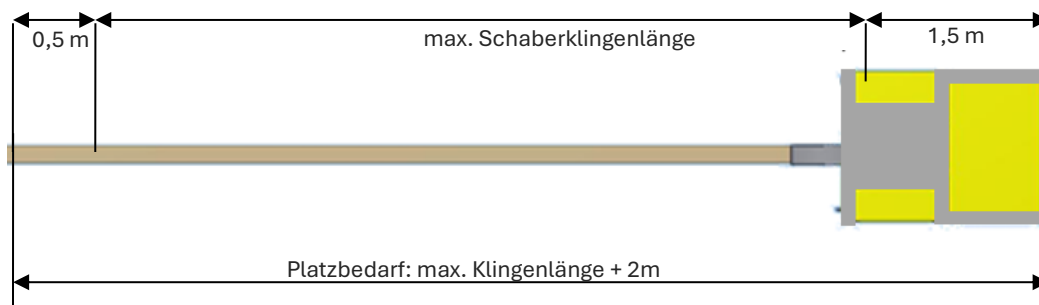


Abbildung 7: Platzbedarf



## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 9.2 Vorbereitungen

- Überprüfung des Lieferumfangs
- Reinigung des Aufstellorts

### 9.3 Installation

- Nach dem Positionieren ist der CLOUTH DOCTOR CUT über die Gummifüße abzusenken, um ihn **sicher und stabil abzustellen** und ein **unbeabsichtigtes Wegrollen** zu verhindern.

### 9.4 Anschließen

- Netzstecker in eine ordnungsgemäß geerdete Schutzkontaktsteckdose einführen.
- Sicherstellen, dass der Hauptschalter der Maschine auf **"AUS"** steht, bevor Strom eingeschaltet wird.
- Maschine einschalten – Kontrolle, ob die Statusanzeige leuchtet.

### 9.5 Erstinbetriebnahme

Nach dem elektrischen Anschluss sind folgende Funktionen zu testen:

- **Not-Aus-Schalter:** Löst die Maschine korrekt aus?
- **Sicherheitseinrichtungen:** Schutzdeckel, Türöffnung, Abschaltsensoren aktiv?
- **Leerlaufbetrieb:** Maschine im Leerlauf auf ungewöhnliche Geräusche oder Vibration prüfen.

### 9.6 Bedienung, Betrieb



#### WARNUNG!

**Beim Umgang mit Schaberklingen besteht Schnittgefahr!**

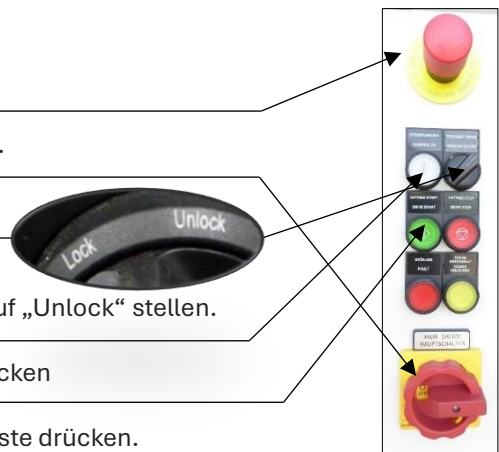
Schützen Sie Ihre Hände durch das Tragen von schnittfesten Handschutz.

Schaberklinge nie umgreifen, immer von der stumpfen Seite / Nietseite anfassen.

#### Bedienschritte:

Bitte beachten Sie vor dem Start der Maschine folgende Schritte:

1. **NOT-HALT Schalter entriegeln**  
Der Notschalter muss in der entsperreten Position sein.
2. **Hauptschalter einschalten**  
Den Hauptschalter auf Position „ON“ stellen.
3. **Schwarze Schalter „FREIGABE TÜREN“**  
Zum Betrieb den Schalter auf „Lock“ stellen.  
Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten Schalter erst auf „Unlock“ stellen.
4. **Weißer Taste - Steuerung einschalten**  
Wenn das Licht weiß leuchtet, „STEUERUNG EIN“ drücken
5. **Grüne Taste - Maschine starten**  
Nach erfolgreicher Initialisierung „ANTRIEB START“-Taste drücken.



Schaberklinge einzeln und gerade in den Trichter einführen bis zur Einzugsvorrichtung.  
Der CLOUTH DOCTOR CUT arbeitet selbständig, bis die Schaberklinge zerkleinert ist.

Abbildung 8:  
Bedienschritte



#### VORSICHT!

**Schnittgefahr!**

Sobald die Einzugsvorrichtung die Schaberklinge gegriffen hat, lassen Sie die Schaberklinge los und positionieren Sie sich in einer sicheren Entfernung.

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

- Die automatische Einzugsvorrichtung transportiert die Schaberklinge zum rotierenden Messerwerk. Die Schaberklinge wird dabei vollständig in ca. 150 – 160 mm Stücke zerkleinert.
- Ist der Zerkleinerungsprozess beendet, kann die nächste Schaberklinge eingeführt werden (Bedienschritte wiederholen).
- Um den CLOUTH DOCTOR CUT anzuhalten, drücken Sie die Taste „ANTRIEB STOP“.
- Nach Abschluss der Arbeiten am CLOUTH DOCTOR CUT muss der Hauptschalter in die Position „OFF“ gestellt werden. Aus Sicherheitsgründen muss zusätzlich der NOT-AUS Schalter aktiviert (gedrückt) werden.

### 9.7 Tätigkeiten vor Gebrauch

- Sichtprüfung des CLOUTH DOCTOR CUT
- Funktionsprüfung des CLOUTH DOCTOR CUT und der Sicherheitseinrichtungen

### 9.8 Normalbetrieb

Die Durchführung des Normalbetriebs des CLOUTH DOCTOR CUT liegt in der alleinigen Verantwortung des Betreibers. Es ist darauf zu achten, dass der CLOUTH DOCTOR CUT ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung eingesetzt wird.



#### Hinweis:

Der Hersteller des CLOUTH DOCTOR CUT übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.

#### 9.8.1 Besondere Handlungen



#### WARNUNG!

##### Verletzungsgefahr durch bewegliche Bauteile

- Wartungs- und Reinigungsarbeiten dürfen **nur** durchgeführt werden, wenn die Maschine **ausgeschaltet** und **stillstehend** ist, um Verletzungen durch bewegliche Teile zu vermeiden.
- Der schwarze Schalter "**FREIGABE TÜREN**" lässt sich **nur mit Stromversorgung** entriegeln. Sobald der Schalter auf „**Unlock**“ gestellt ist, lassen sich Haube und Türe öffnen.
- **Vor** Beginn der Arbeiten muss die Maschine **vom Stromnetz getrennt** und so gesichert werden, dass sie **nicht versehentlich eingeschaltet** werden kann.

#### 9.8.2 Tätigkeiten nach der Benutzung

- Reinigung des CLOUTH DOCTOR CUT, siehe Kapitel 9.8.3
- Sichtprüfung auf Beschädigungen oder Verschleiß.



## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 9.8.3 Reinigung



#### **WARNUNG!**

##### **Verletzungsgefahr durch bewegliche Bauteile!**

- Die Reinigung des CLOUTH DOCTOR CUT darf **nur** durchgeführt werden, wenn die Maschine **ausgeschaltet** und **stillstehend** ist, um Verletzungen durch bewegliche Teile zu vermeiden.
- Der schwarze Schalter "**FREIGABE TÜREN**" lässt sich **nur mit Stromversorgung** entriegeln. Sobald der Schalter auf „Unlock“ gestellt ist, kann die Haube geöffnet werden.
- **Vor** Beginn der Arbeiten muss die Maschine **vom Stromnetz getrennt** und so gesichert werden, dass sie **nicht versehentlich eingeschaltet** werden kann.

Zur Reinigung von Ablagerungen und Verschmutzungen der Mechanik und des Einführstücks kann trockene Druckluft verwendet werden. Die Kunststoffteile lassen sich einfach mit einem nebelfeuchten, fusselfreien Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel! Diese können die Oberflächen beschädigen. Die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger ist nicht zulässig. Eindringendes Wasser kann zu schweren Schäden an elektrischen Komponenten führen.



#### **VORSICHT!**

##### **Gefährdung durch Flüssigkeit und herumfliegende Schmutzpartikel!**

- Tragen Sie bei der Reinigung geeignete Schutzausrüstung, siehe Kapitel 2.6.

#### **Erläuterung:**

- **Effektive Reinigung:**
  - Die regelmäßige, gründliche Reinigung des Einführstücks vom CLOUTH DOCTOR CUT ist mit leichter Druckluft durchzuführen. Ablagerungen und Schmutz werden dadurch gründlich entfernt.
- **Trocknung:**
  - Trocknen Sie den CLOUTH DOCTOR CUT nach der Reinigung gründlich, um Korrosion zu vermeiden.
- **Entsorgung des Schnittguts**
  - Vordertür öffnen.
  - Auffangbehälter / Stapler-Kastenwagen herausziehen.
  - Schnittgut in die vorgesehenen Entsorgungsbehälter entleeren.
  - Auffangbehälter wieder unter den CLOUTH DOCTOR CUT schieben.
  - Vordertür schließen.
- **Dokumentation:**
  - Die regelmäßige Reinigung des CLOUTH DOCTOR CUT ist mit in den Wartungsplan aufzunehmen.

#### **Manuelles entfernen von Schaberklingenresten:**

##### **Vorgehensweise:**

- Abdeckung öffnen.
- Zur Materialentfernung, auf der rechten Seite der Walzenaufhängung die Schraube mit einem Inbusschlüssel (SW 8) im Uhrzeigersinn drehen, um das festsitzende Material zu lösen und zu entfernen.
- Schraube anschließend wieder mit dem Inbusschlüssel (SW 8) gegen den Uhrzeigersinn festziehen.

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

- Abdeckung schließen.

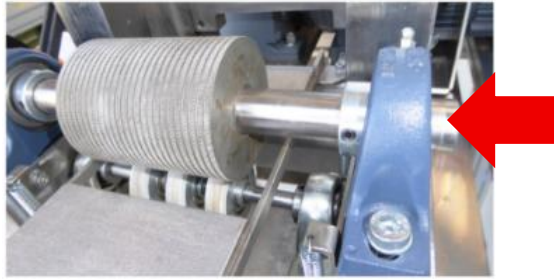


Abbildung 9: Manuelles entfernen von Schaberklingenresten

## 10 Wartung

Die Wartung darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden. Siehe Kapitel 2.4.



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr durch bewegliche Bauteile

- Die Wartung des CLOUTH DOCTOR CUT darf **nur** durchgeführt werden, wenn die Maschine **ausgeschaltet** und **stillstehend** ist, um Verletzungen durch bewegliche Teile zu vermeiden.
- Der schwarze Schalter "**FREIGABE TÜREN**" lässt sich **nur mit Stromversorgung** entriegeln. Sobald der Schalter auf „Unlock“ gestellt ist, kann die Haube geöffnet werden.
- **Vor** Beginn der Arbeiten muss die Maschine **vom Stromnetz getrennt** und so gesichert werden, dass sie **nicht versehentlich eingeschaltet** werden kann.
- Tragen Sie bei den Wartungsarbeiten geeignete Schutzausrüstung, siehe Kapitel 2.6.

#### Erläuterung:

- **Herstellereempfehlungen:**
  - Die Herstellereempfehlungen dienen als Richtlinie für die Wartungsintervalle.
  - Je nach Einsatzbedingungen können häufigere Wartungsarbeiten erforderlich sein.
- **Wartungsplan:**
  - Der Wartungsplan enthält alle relevanten Wartungsarbeiten, Intervalle und Verantwortlichkeiten.
  - Die durchgeführten Wartungsarbeiten werden vom Betreiber dokumentiert.



#### Hinweis:

- Der Hersteller des CLOUTH DOCTOR CUT übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung der Herstellereempfehlungen entstehen.

### 10.1 Wartungsplan

Die Wartung des CLOUTH DOCTOR CUT ist vom Betreiber mit in den Wartungsplan aufzunehmen. Führen Sie diese Arbeiten in regelmäßigen Abständen am CLOUTH DOCTOR CUT durch. Dadurch erhalten Sie die Funktionstüchtigkeit und erhöhen dessen Lebensdauer. Beim Betrieb mit beschädigten Bauteilen oder Fremdbauteilen ist die Betriebssicherheit nicht gewährleistet. Es besteht Verletzungsgefahr und es können Sachschäden entstehen.

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### Erläuterung:

- **Verantwortung des Betreibers:**
  - Der Betreiber ist für die Integration des CLOUTH DOCTOR CUT in seinen bestehenden Wartungsplan verantwortlich.
  - Dies dient der Sicherstellung eines reibungslosen Betriebs und der Langlebigkeit des Produkts.
- **Wartungsplan:**
  - Ein umfassender Wartungsplan muss alle relevanten Wartungsarbeiten, Intervalle und Zuständigkeiten enthalten.
  - Die Dokumentation der durchgeführten Wartungsarbeiten ist von großer Bedeutung.
- **Herstellerempfehlungen:**
  - Die Wartungsempfehlungen des Herstellers sind unbedingt zu beachten.
  - Nichteinhaltung kann zum Verlust der Gewährleistungsansprüche führen.
- **Gewährleistungsverlust:**
  - Bei Nichteinhaltung der Wartungsempfehlungen des Herstellers kann die Gewährleistung für den CLOUTH DOCTOR CUT erlöschen.
  - Dies bedeutet, dass der Hersteller nicht für Schäden aufkommt, die durch mangelnde Wartung verursacht wurden.



### Hinweis:

- Die Wartungsempfehlungen des Herstellers sind zu befolgen und die durchgeführten Arbeiten sind zu dokumentieren.
- Bei Fragen zur Wartung des CLOUTH DOCTOR CUT kann der Betreiber sich an den Hersteller wenden.

## 10.2 Wartungsarbeiten



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr durch bewegliche Bauteile

- Vor Beginn der Wartungsarbeiten ist die Maschine spannungsfrei zu schalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu sichern.
- Tragen Sie bei den Wartungsarbeiten geeignete Schutzausrüstung, siehe Kapitel 2.6.

Um einen reibungslosen Betrieb sicherzustellen, empfehlen wir eine Sichtkontrolle auf Verunreinigungen und Beschädigungen vor der Benutzung durchzuführen. Zuständig hierfür ist das Betriebspersonal. Die Wartung des CLOUTH DOCTOR CUT wird gemäß dem Wartungsplan des Herstellers durchgeführt. Der Hersteller empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

- **Vor jeder Benutzung:**
  - Überprüfung des CLOUTH DOCTOR CUT auf Beschädigungen oder Verschleiß.
  - Besondere Aufmerksamkeit gilt den Schutzeinrichtungen, den elektrischen Anschlüssen und der Klingenaufnahme.
- **Nach jeder Benutzung:**
  - Reinigung des Klingeneinführstücks durch Entfernung von Schmutz und Ablagerungen mit geeigneter Druckluft.
- **Halbjährlich:**
  - Verschmutzungsgrad beachten, Empfehlung: regelmäßige Reinigung der Systeme, um die Gängigkeit zu gewährleisten.
  - Überprüfung des CLOUTH DOCTOR CUT auf Beschädigungen oder Verschleiß.

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

- **Reinigung:**
  - Regelmäßige Entfernung von Verschmutzungen im Einführstück. Diese können mit trockener Druckluft und nur mit schwachem Luftstrahl entfernt werden.
- **Funktionsprüfung:**
  - Überprüfung der korrekten Funktion aller Komponenten, einschließlich Schutzeinrichtungen, Klingeneinführstück und Bedienelementen.
- **Schmierung:**
  - Die beweglichen Teile der Maschine sollten regelmäßig geschmiert werden, um Verschleiß zu minimieren und einen reibungslosen Betrieb sicherzustellen.  
Empfohlenes Schmiermittel: CLP ISO VG 220.  
Das Getriebe ist unbelüftet und lebensdauergeschmiert.
- **Elektroprüfung:**
  - Überprüfung der Anschlüsse, insbesondere bei der Verkettung des Not-Aus-Kreises und der Schutzabdeckung, Schutztür und Schutzhaube.
- **Herstellereempfehlungen:**
  - Je nach Einsatzbedingungen können häufigere Wartungsarbeiten erforderlich sein.
  - Verwendung von Original-Ersatzteilen, um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.
- **Dokumentation:**
  - Führen Sie ein Wartungsprotokoll, in dem Sie alle durchgeführten Wartungsarbeiten, Intervalle und verwendeten Materialien dokumentieren.
  - **CLOUTH DOCTOR CUT jährlich mechanisch Prüfen. Prüfung schriftlich dokumentieren.**
  - **CLOUTH DOCTOR CUT alle 2 Jahre elektrisch Prüfen. Prüfung schriftlich dokumentieren.**



### Hinweis:

- Bei Fragen zur Wartung des CLOUTH DOCTOR CUT kann der Betreiber sich an den Hersteller wenden.

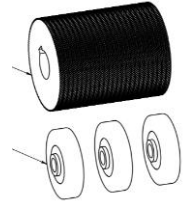
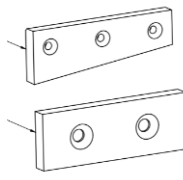
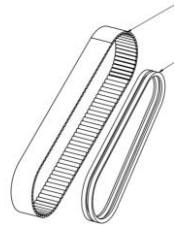

## 11 Mögliche Störungen und Maßnahmen

Fehler / Störung	Ursache	Maßnahme
Maschine läuft gar nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stromunterbrechung / Not-Aus aktiv</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stromversorgung prüfen, Not-Aus entriegeln</li> </ul>
Maschine lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stromunterbrechung, defekter Schalter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherungen prüfen, Schalter testen</li> </ul>
Maschine zerkleinert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messer stumpf</li> <li>• Messer blockiert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messer austauschen,</li> <li>• Fremdmaterial entfernen.</li> </ul> <p>Maschine spannungsfrei schalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern. Mit einem Inbusschlüssel M8 Walzenaufhängung in Uhrzeiger-richtung drehen und Material entfernen.</p>

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklingen

### 12 Ersatz- und Verschleißteile

Ersatz-/Verschleißteile können direkt beim Hersteller bezogen werden. ☎ +49 2192 853-0 / ✉ info@clouth-group.com

Benennung	Artikel-Nr.	
Gummi-/Einführ- Ersatzrolle	1105471	
Messer Set oben + unten	1105472	
Antriebsriemen Set	1105473	
Auffangbehälter / Stapler-Kastenwagen	1037176	

### 13 Demontage, Entsorgung

Die Demontage des CLOUTH DOCTOR CUT sollte nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden. Vor Beginn der Demontagearbeiten sind folgende Schritte durchzuführen:



#### **WARNUNG!**

##### **Verletzungsgefahr durch bewegliche Bauteile!**

- Vor Beginn der Arbeiten ist die Maschine spannungsfrei zu schalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu sichern.
- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, siehe Kapitel 2.6.
- **CLOUTH DOCTOR CUT vorbereiten:**
  - Lösen Sie alle elektrischen Anschlüsse.
  - Entfernen Sie den Auffangbehälter mit den Schaberklingenresten.
- **Demontage durchführen:**
  - Lösen Sie die Befestigungselemente, mit denen der CLOUTH DOCTOR CUT befestigt ist.
  - Zerlegen Sie den CLOUTH DOCTOR CUT in seine einzelnen Bestandteile.

## Zerkleinerungsmaschine für Schaberklungen

---

- **Entsorgung:**

- Entsorgen Sie den CLOUTH DOCTOR CUT und seine demontierten Teile gemäß den geltenden Umweltvorschriften.



### Hinweis:

- Bei der Demontage des CLOUTH DOCTOR CUT ist Vorsicht geboten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Bei Fragen oder Unsicherheiten bezüglich der Demontage wenden Sie sich an den Hersteller.

**Joh. Clouth GmbH**

Johann-Clouth-Straße 1–5  
42499 Hückeswagen, Deutschland

☎ +49 2192 853-0

✉ [info@clouth-group.com](mailto:info@clouth-group.com)

🌐 [www.clouth-group.com](http://www.clouth-group.com)